

DECISIÓN (UE) 2019/2247 DEL CONSEJO**de 19 de diciembre de 2019****por la que se modifica la Decisión 2013/488/UE sobre las normas de seguridad para la protección de la información clasificada de la UE**

EL CONSEJO DE LA UNIÓN EUROPEA,

Visto el Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea y, en particular, su artículo 240, apartado 3,

Vista la Decisión 2009/937/UE del Consejo, de 1 de diciembre de 2009, por la que se aprueba su Reglamento interno ⁽¹⁾, y en particular su artículo 24,

Considerando lo siguiente:

- (1) El apéndice B de la Decisión 2013/488/UE del Consejo ⁽²⁾ contiene un cuadro de correspondencias de las clasificaciones de seguridad.
- (2) El apéndice C de dicha Decisión contiene una lista de autoridades nacionales de seguridad (ANS).
- (3) Suecia ha notificado a la Secretaría General del Consejo algunos cambios relativos a sus clasificaciones de seguridad y a sus ANS.
- (4) Por otra parte, Bulgaria, Chequia, Dinamarca, Alemania, Estonia, Irlanda, España, Croacia, Chipre, Letonia, Lituania, Hungría, Austria, Polonia, Rumanía, Eslovaquia, Finlandia y el Reino Unido han notificado a la Secretaría General del Consejo algunos cambios relativos a sus respectivas ANS.
- (5) Por lo tanto, procede modificar la Decisión 2013/488/UE en consecuencia.

HA ADOPTADO LA PRESENTE DECISIÓN:

Artículo 1

Los apéndices B y C de la Decisión 2013/488/UE se sustituyen por los textos que figuran respectivamente en los anexos I y II de la presente Decisión.

Artículo 2

La presente Decisión entrará en vigor el día de su publicación.

Hecho en Bruselas, el 19 de diciembre de 2019.

Por el Consejo
La Presidenta
K. MIKKONEN

⁽¹⁾ DO L 325 de 11.12.2009, p. 35.

⁽²⁾ Decisión 2013/488/UE del Consejo, de 23 de septiembre de 2013, sobre las normas de seguridad para la protección de la información clasificada de la UE (DO L 274 de 15.10.2013, p. 1).

CORRESPONDENCIA DE LAS CLASIFICACIONES DE SEGURIDAD

| EU | TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET | SECRET UE/EU SECRET | CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL | RESTREINT UE/EU RESTRICTED |
|------------|--|--|---|---------------------------------------|
| Bélgica | Très Secret (Loi 11.12.1998) Zeer Geheim (Wet 11.12.1998) | Secret (Loi 11.12.1998) Geheim (Wet 11.12.1998) | Confidentiel (Loi 11.12.1998) Vertrouwelijk (Wet 11.12.1998) | Nota ⁽¹⁾ infra |
| Bulgaria | Строго секретно | Секретно | Поверително | За служебно ползване |
| Chequia | Přísně tajné | Tajné | Důvěrné | Vyhrazené |
| Dinamarca | YDERST HEMMELIGT | HEMMELIGT | FORTROLIGT | TIL TJENESTEBRUG |
| Alemania | STRENG GEHEIM | GEHEIM | VS ⁽²⁾ – VERTRAULICH | VS – NUR FÜR DEN DIENSTGEBRAUCH |
| Estonia | Täiesti salajane | Salajane | Konfidentsiaalne | Piiratud |
| Irlanda | Top Secret | Secret | Confidential | Restricted |
| Grecia | Άκρως Απόρρητο Abr: ΑΑΠ | Απόρρητο Abr: (ΑΠ) | Εμπιστευτικό Abr: (ΕΜ) | Περιορισμένης Χρήσης Abr: (ΠΧ) |
| España | SECRETO | RESERVADO | CONFIDENCIAL | DIFUSIÓN LIMITADA |
| Francia | Très Secret Défense | Secret Défense | Confidentiel Défense | Nota ⁽³⁾ infra |
| Croacia | VRLO TAJNO | TAJNO | POVJERLJIVO | OGRANIČENO |
| Italia | Segretissimo | Segreto | Riservatissimo | Riservato |
| Chipre | Άκρως Απόρρητο Abr: (ΑΑΠ) | Απόρρητο Abr: (ΑΠ) | Εμπιστευτικό Abr: (ΕΜ) | Περιορισμένης Χρήσης Abr: (ΠΧ) |
| Letonia | Sevišķi slepeni | Slepeni | Konfidenciāli | Dienesta vajadzībām |
| Lituania | Visiškai slaptai | Slaptai | Konfidencialiai | Riboto naudojimo |
| Luxemburgo | Très Secret Lux | Secret Lux | Confidentiel Lux | Restreint Lux |
| Hungría | Szigorúan titkos! | Titkos! | Bizalmas! | Korlátozott terjesztésű! |
| Malta | L-Oghla Segretezza Top Secret | Sigriet Secret | Kunfidenzjali Confidential | Ristrett Restricted ⁽⁴⁾ |

| EU | TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET | SECRET UE/EU SECRET | CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL | RESTREINT UE/EU RESTRICTED |
|--------------|---------------------------------------|---------------------|---------------------------------|--------------------------------------|
| Países Bajos | Stg. ZEER GEHEIM | Stg. GEHEIM | Stg. CONFIDENTIEEL | Dep. VERTROUWELIJK |
| Austria | Streng Geheim | Geheim | Vertraulich | Eingeschränkt |
| Polonia | Ścisłe Tajne | Tajne | Poufne | Zastrzeżone |
| Portugal | Muito Secreto | Secreto | Confidencial | Reservado |
| Rumanía | Strict secret de importanță deosebită | Strict secret | Secret | Secret de serviciu |
| Eslovenia | STROGO TAJNO | TAJNO | ZAUPNO | INTERNO |
| Eslovaquia | Prísne tajné | Tajné | Dôverné | Vyhradené |
| Finlandia | ERITTÄIN SALAINEN YTTERST HEMLIIG | SALAINEN HEMLIIG | LUOTTAMUKSELLINEN KONFIDENTIELL | KÄYTTÖ RAJOITETTU BEGRÄNSAD TILLGÅNG |
| Suecia | Kvalificerat hemlig | Hemlig | Konfidentiell | Begränsat hemlig |
| Reino Unido | UK TOP SECRET | UK SECRET | Nota (2) infra | UK OFFICIAL SENSITIVE |

(1) Diffusion Restreinte/Beperkte Verspreiding no constituye una clasificación de seguridad en Bélgica. Bélgica maneja y protege la información "RESTREINT UE/EU RESTRICTED" con un rigor no inferior al de las reglas y procedimientos descritos en las normas de seguridad del Consejo de la Unión Europea.

(2) Alemania: VS = Verschlusssache.

(3) Francia no utiliza la clasificación "RESTREINT" en su sistema nacional. Francia maneja y protege la información «RESTREINT UE/EU RESTRICTED» con un rigor no inferior al de las reglas y procedimientos descritos en las normas de seguridad del Consejo de la Unión Europea.

(4) En Malta, las marcas en maltés e inglés pueden utilizarse indistintamente.

(5) El Reino Unido no utiliza ya la clasificación "UK CONFIDENTIAL" en su sistema nacional. El Reino Unido trata y protege la información clasificada "CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL" con arreglo a los requisitos de protección de seguridad correspondientes a "UK SECRET".

ANEXO II

APÉNDICE C

LISTA DE AUTORIDADES NACIONALES DE SEGURIDAD (ANS)

| | |
|--|--|
| <p>BÉLGICA Autorité nationale de Sécurité SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement 15, rue des Petits Carmes 1000 Bruxelles Tel. de la Secretaría: +32 25014542 Fax +32 25014596 Correo electrónico: nvo-ans@diplobel.fed.be</p> | <p>ESTONIA National Security Authority Department Estonian Foreign Intelligence Service Rahumäe tee 4B 11316 Tallinn Tel. +372 693 9211 Fax +372 693 5001 Correo electrónico: nsa@fis.gov.ee</p> |
| <p>BULGARIA State Commission on Information Security 4 Kozloduy Str. 1202 Sofia Tel. +359 29333600 Fax +359 29873750 Correo electrónico: dksi@government.bg Sede electrónica: www.dksi.bg</p> | <p>IRLANDA National Security Authority Department of Foreign Affairs and Trade 76 – 78 Harcourt Street Dublin 2 D02 DX45 Ireland Tel. 1: +353 1 4082842 Tel. 2: +353 1 4082724 Correo electrónico: nsa@dfa.ie</p> |
| <p>CHEQUIA Národní bezpečnostní úřad (National Security Authority) Na Popelce 2/16 150 06 Praha 56 Tel. +420 257283335 Fax +420 257283110 Correo electrónico: oms@nbu.cz Sede electrónica: www.nbu.cz</p> | <p>GRECIA Γενικό Επιτελείο Εθνικής Άμυνας (ΓΕΕΘΑ) Διεύθυνση Ασφαλείας και Αντιπληροφοριών ΣΤΓ 1020 – Χολαργός (Αθήνα) Ελλάδα Τηλ.: +30 2106572045 (ώρες γραφείου) +30 2106572009 (ώρες γραφείου) Φαξ: +30 2106536279 +30 2106577612 Hellenic National Defence General Staff (HNDGS) Counter Intelligence and Security Directorate (NSA) 227-231 HOLARGOS STG 1020 ATHENS Tel. +30 2106572045 +30 2106572009 Fax +30 2106536279 +30 2106577612</p> |
| <p>DINAMARCA Politiets Efterretningstjeneste (Danish Security Intelligence Service) Klausdalsbrovej 1 2860 Søborg Tel. +45 45 15 90 07 Fax +45 45 15 01 90 Forsvarets Efterretningstjeneste (Danish Defence Intelligence Service) Kastellet 30 2100 Copenhagen Ø Tel. +45 33325566 Fax +45 33931320</p> | <p>ESPAÑA Autoridad Nacional de Seguridad Oficina Nacional de Seguridad Calle Argenta, 30 28023 Madrid Tel. +34 913725000 Fax +34 913725808 Correo electrónico: nsa-sp@areatec.com</p> |

| | |
|--|---|
| <p>ALEMANIA Bundesministerium des Innern, für Bau und Heimat Section ÖS II 5 Alt-Moabit 140 D-10557 Berlin Tel. +49 30186810 Fax +49 30186811441 Correo electrónico 1: OESII5@bmi.bund.de Correo electrónico 2: PersGS@bmi.bund.de</p> | <p>FRANCIA Secrétariat général de la défense et de la sécurité nationale Sous-direction Protection du secret (SGDSN/PSD) 51 Boulevard de la Tour-Maubourg 75700 Paris 07 SP Tel. +33 171758177 Fax +33 171758200</p> |
| <p>CROACIA Office of the National Security Council Croatian NSA Jurjevska 34 10000 Zagreb Croatia Tel. +385 14681222 Fax +385 14686049 Correo electrónico: NSACroatia@uvns.hr Sede electrónica: www.uvns.hr</p> | <p>LUXEMBURGO Autorité nationale de Sécurité Boîte postale 2379 1023 Luxembourg Tel. +352 24782210 central Tel. +352 24782253 directo Fax +352 24782243</p> |
| <p>ITALIA Presidenza del Consiglio dei Ministri D.I.S. – U.C.Se Via di Santa Susanna, 15 00187 Roma Tel. +39 0661174266 Fax +39 064885273</p> | <p>HUNGRÍA Nemzeti Biztonsági Felügyelet (National Security Authority of Hungary) 1024 Budapest, Szilágyi Erzsébet fasor 11/B Postal address: 1399 Budapest, Pf. 710/50 Tel. +36-1/391-1862 Fax +36-1/391-1889 Correo electrónico: nbf@nbf.hu Sede electrónica: www.nbf.hu</p> |
| <p>CHIPRE ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΑΜΥΝΑΣ ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΟ ΕΠΙΤΕΛΕΙΟ ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΟΥ ΑΜΥΝΑΣ ΕΘΝΙΚΗ ΑΡΧΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ (ΕΑΑ) Υπουργείο Άμυνας Λεωφόρος Στροβόλου 172-174, 1432 Λευκωσία Ταχυδρομικός Κώδικας: 2048 Τηλεφωνα: +357 22807569, +357 22807643, +357 22807764 Τηλεμοιότυπ: +357 22302351 Ηλεκτρονικό Ταχυδρομείο: cynsa@mod.gov.cy Ministry of Defence Minister's Military Staff National Security Authority (NSA) 172-174 Strovolou Avenue, 1432 Nicosia Código postal: 2048 Tel. +357 22807569, +357 22807643, +357 22807764 Fax +357 22302351 Correo electrónico: cynsa@mod.gov.cy</p> | <p>MALTA Ministry for Home Affairs and National Security P.O. Box 146 MT-Valletta Tel. +356 21249844 Fax +356 25695321</p> |
| <p>LETONIA National Security Authority Constitution Protection Bureau of the Republic of Latvia P.O.Box 286 LV-1001 Riga Tel. +371 67025418 Correo electrónico: ndi@sab.gov.lv</p> | <p>PAÍSES BAJOS Ministerie van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties Postbus 20010 2500 EA Den Haag Tel. +31 703204400 Fax +31 703200733 Ministerie van Defensie Beveiligingsautoriteit Postbus 20701 2500 ES Den Haag Tel. +31 703187060 Fax +31 703187522</p> |

| | |
|---|---|
| <p>LITUANIA Lietuvos Respublikos paslapčių apsaugos koordinavimo komisija (The Commission for Secrets Protection Coordination of the Republic of Lithuania National Security Authority) Pilaitės ave. 19 LT-06264 Vilnius Tel. +370 5 706 66128 Fax +370 706 66700 Correo electrónico: nsa@vsd.lt</p> | <p>AUSTRIA Informationssicherheitskommission Bundeskanzleramt Ballhausplatz 2 1010 Wien Tel. +43 1 53115 202594 Fax +43 1 53109 202594 Correo electrónico: isk@bka.gv.at</p> |
| <p>POLONIA Agencja Bezpieczeństwa Wewnętrznego – ABW (Internal Security Agency) 2A Rakowiecka St. 00-993 Warszawa Tel. +48 225857663 Fax +48 225858509 Correo electrónico: nsa@abw.gov.pl Sede electrónica: www.abw.gov.pl</p> | <p>ESLOVAQUIA Národný bezpečnostný úrad (National Security Authority) Budatínska 30 851 06 Bratislava Tel. +421 2 6869 1111 Fax +421 2 6869 1700 Correo electrónico: podatelna@nbu.gov.sk Sede electrónica: www.nbu.gov.sk</p> |
| <p>PORTUGAL Presidência do Conselho de Ministros Autoridade Nacional de Segurança Rua da Junqueira, 69 1300-342 Lisboa Tel. +351 213031710 Fax +351 213031711</p> | <p>FINLANDIA National Security Authority Ministry for Foreign Affairs P.O. Box 453 FI-00023 Government Tel. +358 9 16055890 Correo electrónico: NSA@formin.fi</p> |
| <p>RUMANÍA Oficiul Registrului Național al Informațiilor Secrete de Stat – Romanian NSA – ORNISS National Registry Office for Classified Information Strada Mureș nr. 4 012275 Bucharest Tel. +40 212075114 Fax +40 212240714 Correo electrónico: nsa.romania@nsa.ro Sede electrónica: www.orniss.ro</p> | <p>SUECIA Ministry for Foreign Affairs Swedish National Security Authority 103 39 Stockholm Tel. +46 8 405 10 00 Correo electrónico: ud-nsa@gov.se</p> |
| <p>ESLOVENIA Urad Vlade RS za varovanje tajnih podatkov Gregorčičeva 27 1000 Ljubljana Tel. +386 14781390 Fax +386 14781399 Correo electrónico: gp.uvtp@gov.si</p> | <p>REINO UNIDO UK National Security Authority Cabinet Office Room 335 70 Whitehall London SW1A 2AS Tel. 1: +44 2072765645 Tel. 2: +44 2072765497 Correo electrónico: uk-nsa@cabinetoffice.gov.uk</p> |